

# FELDSTECHER 10x42

Art.-Nr./No. d'art. 223942



## BEDIENUNGSANLEITUNG

CH-IMPORTEUR: MAX TRADA AG · CHURERSTRASSE 82 · CH-8808 PFÄFFIKON SZ

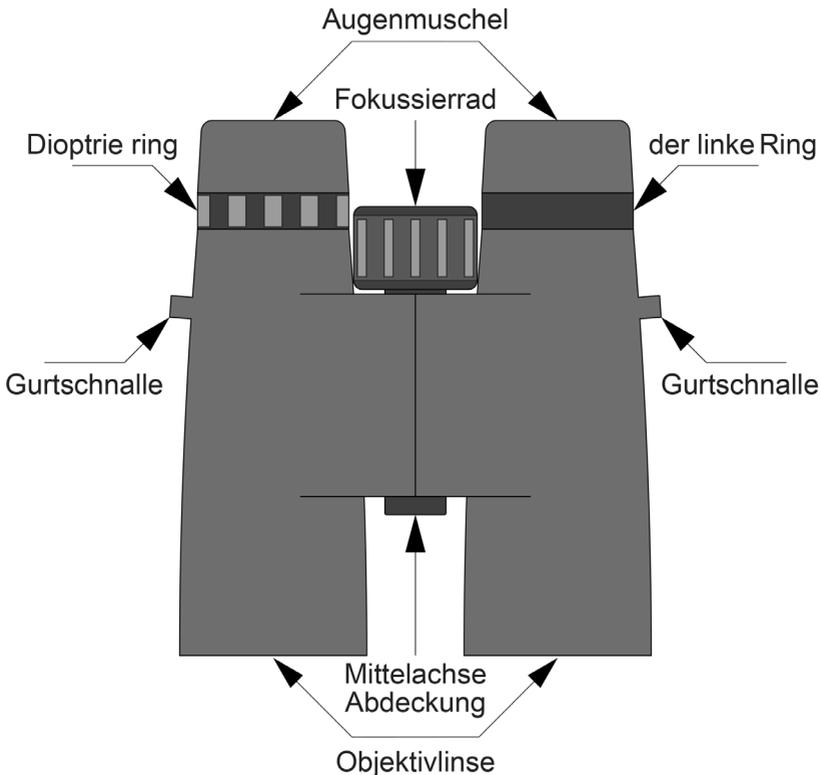
# BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Feldstechers. Egal, ob Sie sich für Sport, Vogelbeobachtung, Natur, Tierwelt, Jagd oder andere Aktivitäten interessieren, dieser Feldstecher bietet die beste optische Qualität, die Ihnen jahrelanges Sehvergnügen garantiert. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem Einsatz.

## ACHTUNG:

- Schauen Sie nicht mit Ihrem Fernglas in die Sonne oder in ein anderes intensives Licht, da dies zu dauerhaften Augenschäden führen kann.
- Kinder müssen zu jeder Zeit von ihren Eltern oder Erziehungsberechtigten beaufsichtigt werden, um unnötige Verletzungen zu vermeiden, wenn sie mit dem Fernglas spielen.
- Legen Sie die Plastikverpackung nicht an einem Ort ab, den Ihre Kinder erreichen können.

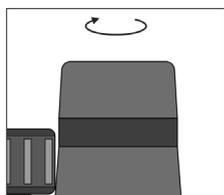
## Beschreibung des Produkts



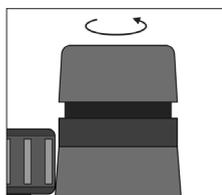
# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Die Twist-up Gummi- Augenmuschel einstellen

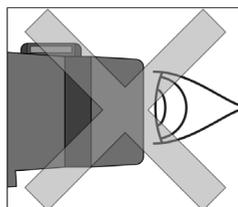
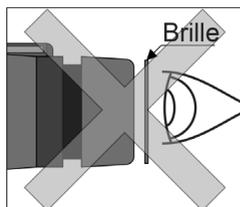
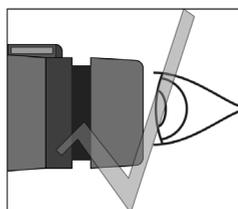
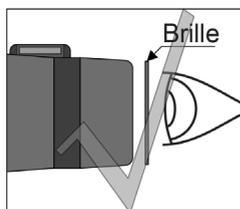
Das Fernglas beinhaltet eine aufdrehbare Augenmuschel für Brillenträger. Drehen Sie die Augenmuschel hinein, um das volle Sichtfeld beim Tragen einer Brille zu beobachten. Wenn Sie keine Brille tragen, lassen Sie die Augenmuschel in der ausgefahrenen Position.



Drehung im Uhrzeigersinn  
(Für Brillenträger)



Drehung gegen den  
Uhrzeigersinn  
(nicht Brillenträger)

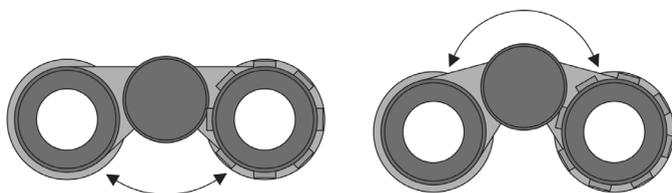


# BEDIENUNGSANLEITUNG

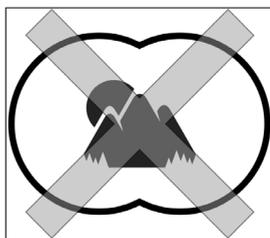
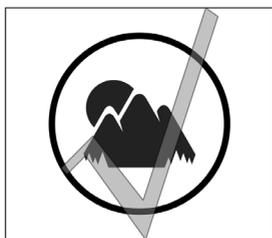
## Anpassen der IPD (Pupillenabstand)

Da der Abstand zwischen den Augen (insbesondere der Abstand zwischen den Mittelpunkten der Pupillen) von Person zu Person variiert, müssen die beiden Okulare des Fernglases korrekt ausgerichtet (eingestellt) werden. Dies wird als Anpassung des Augenabstandes bezeichnet. Um diesen Abstand einzustellen, halten Sie das Fernglas (mit beiden Händen) an Ihre Augen und betrachten Sie ein Objekt in der Ferne. Bewegen Sie die beiden Hälften des Fernglases um das Scharnier, bis Sie durch beide Augen einen klaren Bildkreis erkennen können.

## Pupillenabstand einstellen



Passen Sie den Pupillenabstand an, bis Sie einen ganzen Kreis sehen können.



# BEDIENUNGSANLEITUNG

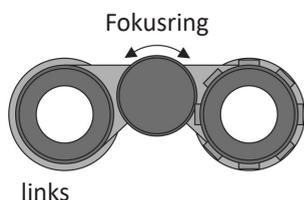
## Fokus einstellen

Da die meisten Menschen vom linken Auge zum rechten Auge eine unterschiedliche Sicht haben, müssen Sie das Fokussiersystem anpassen. Gehen Sie folgendermassen vor, um den Fokus zu erreichen:

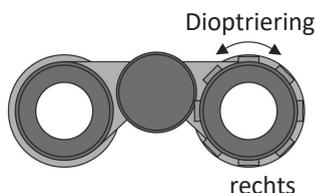
1. Schliessen Sie Ihr rechtes Auge und schauen Sie mit dem linken Auge durch die linke Seite des Fernglases auf das Objekt. Drehen Sie das mittlere Fokussierrad, bis das Bild scharf erscheint.
2. Schliessen Sie das linke Auge und schauen Sie durch das rechte Okular (Diopter genannt). Drehen Sie das rechte Okular, bis das Bild scharf erscheint.
3. Schauen Sie nun mit geöffneten Augen durch beide Okulare. Da Sie das rechte Okular bereits eingestellt haben, können Sie mit dem Fokussierrad auf ein neues Objekt aus einer anderen Entfernung fokussieren.

**Hinweis:** Ihr Fernglas verfügt über einen Dioptrienindikator. Beachten Sie die Einstellung für die spätere Verwendung, um den Fokus schneller einzustellen.

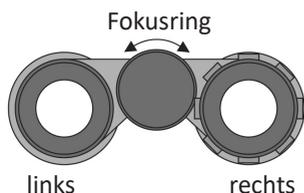
## Dioptrieneinstellung



Beobachten Sie nur mit dem linken Auge und drehen Sie das Fokussierrad, bis das Bild klar ist.



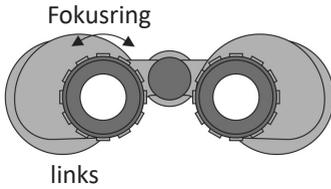
Beobachten Sie nur mit dem rechten Auge und drehen Sie den Dioptriering, bis das Bild klar ist. (Der Dioptriering wird nicht erneut eingestellt, wenn dieses Fernglas nur von einer Person verwendet wird.)



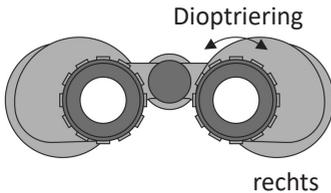
Mit zwei Augen beobachten und das Fokussierrad drehen, bis das Bild klar ist. (Nach der ersten Einstellung müssen Sie die o.g. zwei Schritte nicht wiederholen, wenn Sie andere Objekte beobachten möchten)

# BEDIENUNGSANLEITUNG

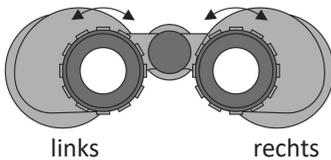
## Dioptrieneinstellung



Beobachten Sie nur mit dem linken Auge und drehen Sie das Fokussier-  
rad bis das Bild klar ist.



Dann nur mit dem rechten Auge beobachten und den Dioptrier-  
ring drehen bis das Bild klar ist. (Der Dioptrier-  
ring wird nicht erneut eingestellt, wenn  
dieses Fernglas nur von einer Person verwendet  
wird.)

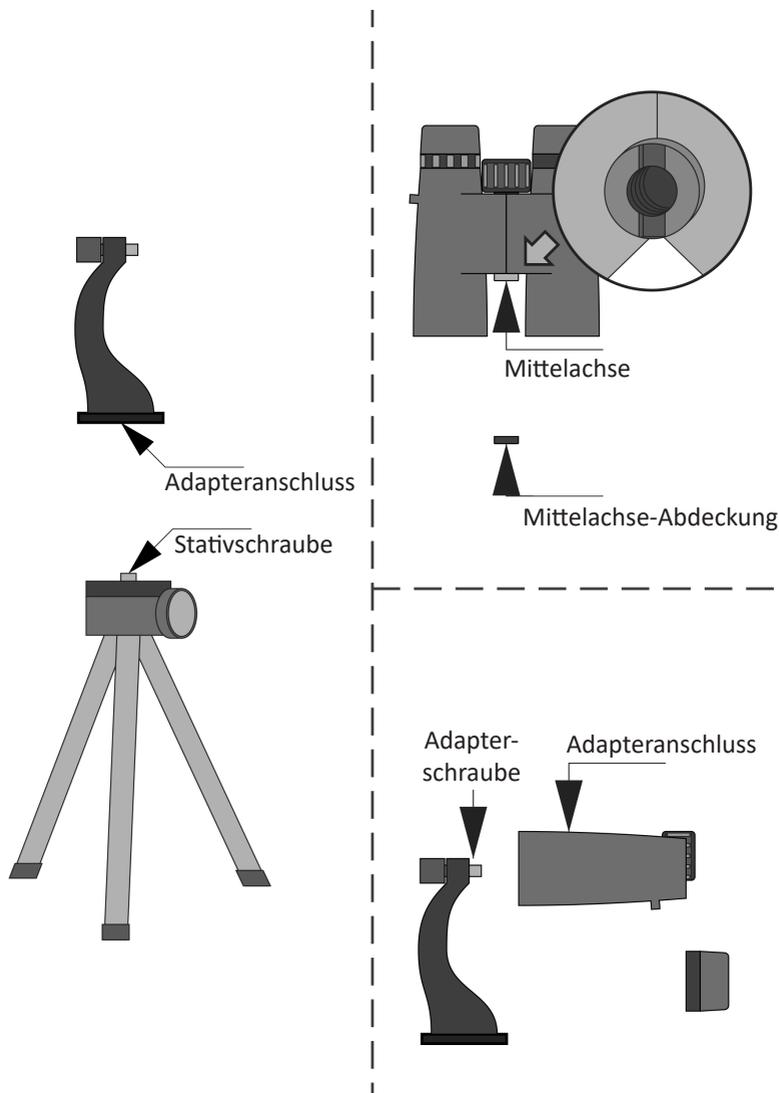


Mit zwei Augen beobachten und das Fokussier-  
rad drehen, bis das Bild klar ist. (Nach der ersten  
Einstellung müssen Sie die o.g. zwei Schritte nicht  
wiederholen, wenn Sie andere Objekte beobachten  
möchten)

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Stativ-Anpassungsfähigkeit (nicht im Lieferumfang)

Das Fernglas ist mit einem eingebauten Stativadapter ausgestattet. Es ist eine Gewindebohrung unter einer Abdeckung. Um einen Binokularstativadapter anzubringen, entfernen Sie die Kappe und befestigen Sie die Schraube vom Binokularstativadapter in das Gewindeloch. Das andere Ende des binokularen Stativadapters wird an einem Fotostativ befestigt. Wenn Sie ein Fernglas auf diese Weise montieren, erhalten Sie zusätzliche Stabilität und Komfort.



# BEDIENUNGSANLEITUNG

## **Pflege und Reinigung**

Ferngläser benötigen keine routinemässige Instandhaltung, aber stellen Sie sicher, dass die Objektivlinsen und Okulare sauber gehalten werden. Schmutzige Objektive und / oder Okulare bedeuten weniger Lichtdurchlässigkeit und Helligkeitsverlust sowie unscharfe Bilder. Halten Sie Ihre Optik sauber! Wenn Sie Ihr Fernglas nicht verwenden, bewahren Sie es in der dafür vorgesehenen Tasche auf.

**Vorsicht:** Das Betrachten der Sonne kann dauerhafte Augenschäden verursachen. Sehen Sie nie direkt in die Sonne.

## **GARANTIE**

- Das Gerät hat zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum. (Rechnung aufbewahren!)
- Schäden die von falschem Gebrauch herrühren fallen nicht unter die Garantieansprüche.